



புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

La Gazette de L'État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

விலை : ₹ 27-00

Prix : ₹ 27-00

Price : ₹ 27-00

எண்	புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2017 ஓ அக்டோபர் மீ 17 உ
No. } 42	Poudouchéry	Mardi	17 Octobre 2017 (25 Asvina 1939)
No. }	Puducherry	Tuesday	17th October 2017

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

பக்கம்	Page	Page
தொழில் நீதிமன்றத் தீர்ப்புகள் .. 1134	Sentence arbitral du travail .. 1134	Award of the Labour Court .. 1134
அரசு அறிவிப்புகள் .. 1145	Notifications du Gouvernement .. 1145	Government Notifications .. 1145
ஒப்ப அறிவிப்புகள் .. 1155	Avis d'Adjudications .. 1155	Tender notices .. 1155
ஆபத்தான நிறுவனங்கள் .. 1158	Etablissements dangereux .. 1158	Dangerous Establishments .. 1158
சாற்றறிக்கைகள் .. 1163	Annonces .. 1163	Announcements .. 1163

establishment itself is started only in the year 1995 and therefore, the petitioner has failed to establish the fact that he was working as permanent employee in the respondent establishment as bus Conductor from the year 1996 as stated by him.

12. Further more, though the petitioner has filed the claim statement, he has not at all stated the particulars of the due which is to be recovered from the respondent management in the name of P.F., E.S.I., insurance and other benefits while he admits in his evidence that he has received bonus for every year from the respondent management but, the particulars of the amount how much he has been received the bonus for every year and how much is given to him arrear of bonus has not at all stated by the petitioner and that therefore, the petitioner has utterly failed to prove his case by filing all the documentary evidence like pay slip, E.S.I, or ID card or any other communication between the respondent and the petitioner workman or any other document to prove the fact that he is a permanent employee of the respondent establishment and that therefore, the dispute raised by the petitioner before the Conciliation Officer over non-settlement of dues is not justified and as such the petitioner is not entitled for any relief as claimed by him and hence, the claim petition is liable to be dismissed,

13. In the result, the petition is dismissed. No cost.

Dictated to Stenographer, transcribed by her, corrected and pronounced by me in the open Court on this the 20th day of July, 2017.

G. THANENDRAN,
Presiding Officer
Industrial Tribunal-cum-Labour Court
Puducherry.

List of petitioner's witness:

PW. 1—21-11-2012 - Murugesan

List of petitioner's exhibits: Nil

List of respondent's witnesses: Nil

List of respondent's exhibits: Nil

G. THANENDRAN,
Presiding Officer
Industrial Tribunal-cum-Labour Court
Puducherry.

புதுச்சேரி அரசு

இந்து சமய நிறுவனங்கள் மற்றும் வக்ஃபு துறை

(அரசு ஆணை பலவகை எண் 23/இசநி /கோ.2/2017.

புதுச்சேரி, நாள் 2017 (ஹப்) செப்டம்பர் மீ 7 வு)

ஆணை

புதுச்சேரி மாநிலம், காரைக்கால் வட்டாரம், நிரவி கொம்புன், விழிதியூர், அருள்மிகு திரௌபதியம்மன் தேவஸ்தானத்திற்கு, அரசு ஆணை பலவகை எண் 10/இசநி/கோ.2/2009, நாள் 27-8-2009-ன் மூலம் நியமிக்கப்பட்ட திரு. தி. அனந்தநாராயணன், த/பெ. திருமுடி (Assistant Line Inspector, Electricity Department, Neravy, Karaikal) அவர்களால் சிறப்பு அதிகாரி என்கிற நிலையில் நிர்வகிக்கப்பட்டு வருகிறது.

2. மேலும் ஆலயத்தை செம்மையாக நிர்வகிக்கும் பொருட்டு இச்சிறப்பு அதிகாரிக்கு பதிலாக, ஒரு அறங்காவலர் வாரியம் அமைத்து நிருவகிப்பது இன்றியமையாதது என்று அரசால் கருதப்படுகிறது. .

3. எனவே, 1972-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி இந்து சமய நிறுவனங்கள் சட்டம் 4(1)-ஆம் பிரிவின்கீழ் வழங்கப்பட்டுள்ள அதிகாரங்களைச் செலுத்தி, புதுச்சேரி மாநிலம், காரைக்கால் வட்டாரம், நிரவி கொம்புன், விழிதியூர், அருள்மிகு திரௌபதியம்மன் தேவஸ்தானத்திற்கு, பின்வரும் ஐந்து நபர்களைக் கொண்ட ஓர் அறங்காவலர் வாரியத்தை அரசு உடனடியாக அமைக்கிறது:-

திருவாளர்கள் :

- | | |
|--|----------------------|
| (1) கோ. ஜெயபால்,
த/பெ. கோதண்டபாணி,
எண் 23, மாரியம்மன் கோயில் வீதி,
விழிதியூர், காரைக்கால். | .. தலைவர் |
| (2) சோ. சிவானந்தம்,
த/பெ. சோமசுந்தரம்,
எண். 28, சங்கரன் தோப்பு,
பேட்டை ரோடு,
விழிதியூர், காரைக்கால். | .. துணைத்
தலைவர். |
| (3) வா. பாஸ்கரன்,
த/பெ. வாசுமணி,
எண் 41, மெயின் ரோடு,
விழிதியூர், காரைக்கால். | .. செயலாளர் |
| (4) வே. பக்கிரிசாமி,
த/பெ. வேதநாயகம்,
எண் 14, முதலியார் தெரு,
விழிதியூர், காரைக்கால். | .. பொருளாளர் |
| (5) சீ. ஆசைதம்பி,
த/பெ. சீனுவாசன்,
எண் 15, தெற்கு வீதி,
விழிதியூர், காரைக்கால். | .. உறுப்பினர் |

4. புதிய அறங்காவலர் வாரியத்தினர் உடனடியாக திருக்கோயிலின் நிருவாகத்தை அதன் அசையும், அசையாச் சொத்துக்கள் மற்றும் இதர ஆவணங்களுடன் பதவி விலகும் சிறப்பு அதிகாரியிடமிருந்து ஏற்றுக்கொள்ளுமாறு அறிவுறுத்தப்படுகிறது.

5. 1972-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி இந்து சமய நிறுவனங்கள் சட்டம் மற்றும் அதன்கீழ் இயற்றப்பட்ட விதிகளுக்குட்பட்டு அறங்காவலர் வாரியத்தினர் திருக்கோயிலை நிர்வகிக்கக் கடமைப்பட்டவர்களாவர் ஆகும். மேலும், நிர்வாகத்தினர் கடைப்பிடிக்க வேண்டிய சில முக்கிய பணிகள் கீழே கொடுக்கப்பட்டுள்ளன.

(i) கோயிலுக்கு சொந்தமான காலி மனைகள், கோயிலை சுற்றியுள்ள இடங்கள் மற்றும் கோயில் குளங்களை தூர்வாருதல்/சுத்தம் செய்தல் இவைகளை உள்ளடக்கிய ஒரு ஆண்டறிக்கையினை சமர்ப்பித்தல் வேண்டும்.

(ii) நன்கொடையாளர்களால் மேற்கொள்ளப்படும் பணிகளை நிறைவேற்ற முழு மூச்சுடன் ஈடுபடுத்தல் வேண்டும்.

(iii) ஒவ்வொரு வருடத்திற்குமான உத்தேச வரவு, செலவு கணக்குகள் மார்ச் மாத காலத்திற்குள் சமர்ப்பித்தல் வேண்டும்.

(iv) கோயில் வரவு, செலவு கணக்குகளை முறையாக பராமரித்தல் மற்றும் அக்கணக்கினை ஆண்டுக்கு ஒருமுறை கணக்கு மற்றும் கருவூலகத்துறை மூலம் தணிக்கை செய்தலை உறுதி செய்யவேண்டும்.

(v) அறங்காவலர் வாரியத்தினர் கடமைகளையும் பொறுப்புகளையும் இந்து சமய ஆலய விதிகள் 1975 பிரிவு 5-இன் படி செவ்வனே நிறைவேற்றத்தல் வேண்டும்.

6. அறங்காவலர் வாரியத்தின் பதவிக்காலம் இவ்வரசாணை பிறப்பிக்கப்பட்ட தேதியிலிருந்து மூன்று ஆண்டுகள் ஆகும். இதற்கிடையில் அரசு, வாரியத்தை நீக்கினால் தவிர அல்லது தகுதி இழக்கச் செய்தால் தவிர அல்லது வாரிய உறுப்பினர்கள் தங்களது பதவிகளை இராஜினாமா செய்யுங்கால் அவர்களின் இராஜினாமாவை அரசு ஏற்றுக்கொண்டால் தவிர, வாரியம்/வாரிய உறுப்பினர்கள் பதவியில் இருப்பதாகக் கருதப்படுவர்.

(துணைநிலை ஆளுநரின் ஆணைப்படி)

பா. தில்லைவேல்,
அரசு சார்புச் செயலர் (கோயில்கள்).

புதுச்சேரி அரசு

இந்து சமய நிறுவனங்கள் மற்றும் வக்ஃபு துறை

(அரசு ஆணை பல்வகை எண் 24/இசநி/கோ.2/2017,
புதுச்சேரி, நாள் 2017 ஓசை செப்டம்பர் மீ 13 உ)

ஆணை

புதுச்சேரி மாநிலம், காரைக்கால் வட்டாரம், நிரவி கொம்புன், விழிதியூர், அருள்மிகு வீழிநாதசுவாமி தேவஸ்தானத்திற்கு, அரசு ஆணை பல்வகை எண் 9/இசநி/கோ.2/2009, நாள் 27-8-2009-ன் மூலம் நியமிக்கப்பட்ட திரு. தி. அனந்தநாராயணன், த/பெ. திருமுடி (Assistant Line Inspector, Electricity Department, Neravy, Karaikal) அவர்களால் சிறப்பு அதிகாரி என்கிற நிலையில் நிர்வகிக்கப்பட்டு வருகிறது.

2. மேலும், ஆலயத்தை செம்மையாக நிர்வகிக்கும் பொருட்டு இச்சிறப்பு அதிகாரிக்கு பதிலாக, ஒரு அறங்காவலர் வாரியம் அமைத்து நிருவகிப்பது இன்றியமையாதது என்று அரசால் கருதப்படுகிறது. .

3. எனவே, 1972-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி இந்து சமய நிறுவனங்கள் சட்டம் 4(1)-ஆம் பிரிவின்கீழ் வழங்கப்பட்டுள்ள அதிகாரங்களைச் செலுத்தி, புதுச்சேரி மாநிலம், காரைக்கால் வட்டாரம், நிரவி கொம்புன், விழிதியூர், அருள்மிகு வீழிநாதசுவாமி தேவஸ்தானத்திற்கு, பின்வரும் ஐந்து நபர்களைக் கொண்ட ஓர் அறங்காவலர் வாரியத்தை அரசு உடனடியாக அமைக்கிறது:-

திருவாளர்கள் :

- | | |
|---|-----------------------|
| (1) கோ. மோகன்,
த/பெ. கோவிந்தசுவாமி,
எண் 58, மெயின் ரோடு,
விழிதியூர், காரைக்கால். | . . தலைவர் |
| (2) உ. ராஜா,
த/பெ. உத்திராபதி,
எண். 50, மெயின் ரோடு,
விழிதியூர், காரைக்கால். | . . துணைத்
தலைவர். |
| (3) நா. பாலசுப்ரமணியன்,
த/பெ. நாகராசு,
எண் 156, மெயின் ரோடு,
விழிதியூர், காரைக்கால். | . . செயலாளர் |
| (4) செள. வரதராஜலு (எ) கிரிதரகோபாலன்.. . பொருளாளர்
த/பெ. செளரிராஜலு,
எண் 03, தெற்கு தெரு,
விழிதியூர், காரைக்கால். | |
| (5) ப. நடேசன்,
த/பெ. பக்கிரி,
எண் 06, சங்கரன் தோப்பு,
மெயின் ரோடு,
விழிதியூர், காரைக்கால். | . . உறுப்பினர் |

4. புதிய அறங்காவலர் வாரியத்தினர் உடனடியாக திருக்கோயிலின் நிருவாகத்தை அதன் அசையும், அசையாச் சொத்துக்கள் மற்றும் இதர ஆவணங்களுடன் பதவி விலகும் சிறப்பு அதிகாரியிடமிருந்து ஏற்றுக்கொள்ளுமாறு அறிவுறுத்தப்படுகிறது.

5. 1972-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி இந்து சமய நிறுவனங்கள் சட்டம் மற்றும் அதன்கீழ் இயற்றப்பட்ட விதிகளுக்குட்பட்டு அறங்காவலர் வாரியத்தினர் திருக்கோயிலை நிர்வகிக்கக் கடமைப்பட்டவர்களாவர். மேலும், நிர்வாகத்தினர் கடைப்பிடிக்க வேண்டிய சில முக்கிய பணிகள் கீழே கொடுக்கப்பட்டுள்ளன.

(i) கோயிலுக்கு சொந்தமான காலி மனைகள், கோயிலை சுற்றியுள்ள இடங்கள் மற்றும் கோயில் குளங்களை தூர்வாருதல்/சுத்தம் செய்தல் இவைகளை உள்ளடக்கிய ஒரு ஆண்டறிக்கையினை சமர்ப்பித்தல் வேண்டும்.

(ii) நன்கொடையாளர்களால் மேற்கொள்ளப்படும் பணிகளை நிறைவேற்ற முழு மூச்சுடன் ஈடுபடுதல் வேண்டும்.

(iii) ஒவ்வொரு வருடத்திற்குமான உத்தேச வரவு, செலவு கணக்குகள் மார்ச் மாத காலத்திற்குள் சமர்ப்பித்தல் வேண்டும்.

(iv) கோயில் வரவு, செலவு கணக்குகளை முறையாக பராமரித்தல் மற்றும் அக்கணக்கினை ஆண்டுக்கு ஒருமுறை கணக்கு மற்றும் கருவிலகத்துறை மூலம் தணிக்கை செய்தலை உறுதி செய்யவேண்டும்.

(v) அறங்காவலர் வாரியத்தினர் கடமைகளையும் பொறுப்புகளையும் இந்து சமய ஆலய விதிகள் 1975 பிரிவு 5-இன் படி செவ்வனே நிறைவேற்றுதல் வேண்டும்.

6. அறங்காவலர் வாரியத்தின் பதவிக்காலம் இவ்வரசாணை பிறப்பிக்கப்பட்ட தேதியிலிருந்து மூன்று ஆண்டுகள் ஆகும். இதற்கிடையில் அரசு, வாரியத்தை நீக்கினால் தவிர அல்லது தகுதி இழக்கச் செய்தால் தவிர அல்லது வாரிய உறுப்பினர்கள் தங்களது பதவிகளை இராஜினாமா செய்யுங்கால் அவர்களின் இராஜினாமாவை அரசு ஏற்றுக்கொண்டால் தவிர, வாரியம்/வாரிய உறுப்பினர்கள் பதவியில் இருப்பதாகக் கருதப்படுவர்.

(துணைநிலை ஆளுநரின் ஆணைப்படி)

பா. தில்லைவேல்,

அரசு சார்புச் செயலர் (கோயில்கள்).

புதுச்சேரி அரசு

இந்து சமய நிறுவனங்கள் மற்றும் வக்ஃபு துறை

(அரசு ஆணை பலவகை எண் 25/இசுரி /கோ.4/2017.

புதுச்சேரி, நாள் 2017 (ஐரோ) செப்டம்பர் மீ 15 உ)

ஆணை

புதுச்சேரி மாநிலம், அரியாங்குப்பம் கொம்புன், திம்மநாயக்கன்பாளையம், அருள்மிகு ஸ்ரீ சுந்தர விநாயகர், ஸ்ரீ முத்துமாரியம்மன் ஆலயத்திற்கு அரசு ஆணை பலவகை எண் 27/இசுரி/கோ.4/2013, நாள் 6-9-2013-ன் மூலம் அமைக்கப்பட்ட அறங்காவலர் வாரியத்தால் நிர்வகிக்கப்பட்டு வருகிறது. இவ்வறங்காவலர் வாரியத்தின் பதவிக்காலம் முடிவடைந்துவிட்டது.

2. இந்நிலையில், மேற்குறிப்பிட்ட திருக்கோயிலை நிர்வகிப்பதற்கு ஒரு புதிய அறங்காவலர் வாரியம் அமைக்க வேண்டியது இன்றியமையாததாகிறது.

3. எனவே, 1972-ஆம் ஆண்டு, புதுச்சேரி இந்து சமய நிறுவனங்கள் சட்டம் 4(1)-ஆம் பிரிவின்கீழ் வழங்கப்பட்டுள்ள அதிகாரங்களைச் செலுத்தி, புதுச்சேரி, அருள்மிகு ஸ்ரீ சுந்தர விநாயகர், ஸ்ரீ முத்துமாரியம்மன் ஆலயத்திற்கு, பின்வரும் ஐந்து நபர்களைக் கொண்ட ஓர் அறங்காவலர் வாரியத்தை அரசு உடனடியாக அமைக்கிறது:-

திருவாளர்கள் :

- | | |
|--|-----------------------|
| (1) ராஜாராம்,
த/பெ. கண்ணன்,
எண் 08, உடையார் தெரு,
திம்மநாயக்கன்பாளையம்,
புதுச்சேரி. | . . தலைவர் |
| (2) சின்னசாமி,
த/பெ. முத்துக்குமரப்பன்,
எண். 41, மாரியம்மன் கோயில் தெரு,
திம்மநாயக்கன்பாளையம்,
புதுச்சேரி. | . . துணைத்
தலைவர். |
| (3) முத்துக்குமரன்
த/பெ. குப்புசாமி,
எண் 130, ரெட்டியார் வீதி,
திம்மநாயக்கன்பாளையம்,
புதுச்சேரி. | . . செயலாளர் |
| (4) சுகாதியா,
த/பெ. சம்பந்தம்,
எண் 32, படையாட்சி வீதி,
திம்மநாயக்கன்பாளையம்,
புதுச்சேரி. | . . பொருளாளர் |
| (5) ஆதிசேஷன்,
த/பெ. ஏழுமலை,
எண் 10, 4வது குறுக்கு வீதி,
திம்மநாயக்கன்பாளையம்,
புதுச்சேரி. | . . உறுப்பினர் |

4. புதிய அறங்காவலர் வாரியத்தினர் உடனடியாக திருக்கோயிலின் பொறுப்புக்களை அதன் அசையும், அசையாச் சொத்துக்கள் மற்றும் இதர ஆவணங்களுடன் முந்தைய அறங்காவலர் வாரியத்திடமிருந்து உடனடியாக ஏற்றுக்கொள்ளுமாறு அறிவுறுத்தப்படுகிறது.

5. 1972-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி இந்து சமய நிறுவனங்கள் சட்டம் மற்றும் அதன்கீழ் இயற்றப்பட்ட விதிகளுக்குட்பட்டு அறங்காவலர் வாரியத்தினர் திருக்கோயிலை நிர்வகிக்கக் கடமைப்பட்டவர்களாவர். மேலும், நிர்வாகத்தினர் கடைப்பிடிக்க வேண்டிய சில முக்கிய பணிகள் கீழே கொடுக்கப்பட்டுள்ளன.

(i) கோயிலுக்கு சொந்தமான காலி மனைகள், கோயிலை சுற்றியுள்ள இடங்கள் மற்றும் கோயில் குளங்களை தூர்வாருதல்/சுத்தம் செய்தல் இவைகளை உள்ளடக்கிய ஒரு ஆண்டறிக்கையினை சமர்ப்பித்தல் வேண்டும்.

(ii) நன்கொடையாளர்களால் மேற்கொள்ளப்படும் பணிகளை நிறைவேற்ற முழு மூச்சுடன் ஈடுபடுதல் வேண்டும்.

(iii) ஒவ்வொரு வருடத்திற்குமான உத்தேச வரவு, செலவு கணக்குகள் மார்ச் மாத காலத்திற்குள் சமர்ப்பித்தல் வேண்டும்.

(iv) கோயில் வரவு, செலவு கணக்குகளை முறையாக பராமரித்தல் மற்றும் அக்கணக்கினை ஆண்டுக்கு ஒருமுறை கணக்கு மற்றும் கருவூலகத் துறை மூலம் தணிக்கை செய்தலை உறுதி செய்யவேண்டும்.

(v) அறங்காவலர் வாரியத்தினர் கடமைகளையும் பொறுப்புகளையும் இந்து சமய ஆயை விதிகள் 1975 பிரிவு 5-இன் படி செவ்வனே நிறைவேற்றுவதல் வேண்டும்.

6. அறங்காவலர் வாரியத்தின் பதவிக்காலம் இவ்வரசாணை பிறப்பிக்கப்பட்ட தேதியிலிருந்து மூன்று ஆண்டுகள் ஆகும். இதற்கிடையில் அரசு, அவர்களை நீக்கினால் தவிர அல்லது தகுதி இழக்கச் செய்தால் தவிர அல்லது வாரிய உறுப்பினர்கள் தங்களது பதவிகளை இராஜினாமா செய்யுங்கால் அவர்களின் இராஜினாமாவை அரசு ஏற்றுக்கொண்டால் தவிர வாரியம்/வாரிய உறுப்பினர்கள் பதவியில் இருப்பதாகக் கருதப்படுவர்.

(துணைநிலை ஆளுநரின் ஆணைப்படி)

பா. தில்லைவேல்,
அரசு சார்புச் செயலர் (கோயில்கள்).

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
DEPARTMENT OF REVENUE
AND DISASTER MANAGEMENT**

No. 823/DRDM/C3/SD/2017.

Puducherry, the 25th September 2017.

NOTIFICATION

In exercise of the powers conferred under clause (a) of sub-section (1) of section 9 of the Indian Stamp Act, 1899 (Central Act II of 1899), the Lieutenant-Governor, Puducherry is pleased to grant remission of 100% stamp duty for purchase/lease/mortgage/hypothecation of land/shed/buildings to the entrepreneurs who start new industrial establishments in the Union territory of Puducherry, subject to the following conditions, namely:

(a) The entrepreneur to start a new industrial establishment and for the expansion of the existing industries shall obtain a certificate from the Director, Industries and Commerce Department, Government of Puducherry to the effect that the entrepreneur identified in the certificate has obtained an industrial licence and is eligible for availing the stamp duty exemption under the Industrial Policy, 2016 notified by the Government of Puducherry.

(b) The deed shall be registered only in favour of the entrepreneur certified by the Industries and Commerce Department, Government of Puducherry and the certificate shall be a part of the deed to be registered.

(c) The certificate should invariably contain the details regarding the type of industry, whether a new industry or expansion of the existing industry, type of deed to be registered and the property details such as Revenue Village, Re-Survey number/Town Survey number, Extent with boundaries, etc., for clear identification of the property.

(d) Future transactions based on the deed registered by availing this exemption shall not be entertained unless a NOC is obtained from the Director, Industries and Commerce Department, Government of Puducherry. Further, if, the above transaction happens within 5 years, the entrepreneur shall have to repay the entire stamp duty amount granted as remission by the Government of Puducherry.

(e) This exemption of stamp duty for entrepreneurs to start industries in the Union territory of Puducherry shall be in force till the 31st day of March, 2020.

(By order of the Lieutenant-Governor)

SECRETARY TO GOVERNMENT (REVENUE).

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
LABOUR DEPARTMENT**

No. 6515/LAB/AIL/T/2017/1162

Puducherry, dated the 25th September 2017.

ORDER

Whereas, the management of M/s. Puducherry Co-operative Sugar Mills Limited, Puducherry has submitted an application in Form O-3, read with rule 75(B) of the Industrial Disputes (Central) Rules, 1957, dated 21-7-2017, addressed to the Secretary to Government (Labour), Puducherry seeking permission to lay-off of 160 workmen employed in their establishment with effect from July, 2017 to September, 2017 under Section 25-M of the Industrial Disputes Act, 1947;

Whereas, the employer has to make an application in Form O-3 to the appropriate authority (Secretary to Government, Labour Department, Puducherry is the specified authority) in order to obtain permission for laying-off his workmen u/s 25 M.A. copy of such application shall also be served simultaneously on the

workmen concerned in the prescribed manner and a proof to that effect shall also be submitted by the employer along with application (sub-rule (2) of rule 75-B of the Industrial Disputes (Central) Rules, 1957;

Whereas, as per sub-section (4) of section 25-M of the Industrial Disputes Act, 1947, the Secretary to Government (Labour), Labour Department who is appointed as the specified authority has to make an enquiry after giving an opportunity to the employer and the workmen concerned within a period of 60 days and pass orders either to grant or refuse to grant such permission;

And Whereas, on scrutiny of the Lay-off application, it was found that the employer has not followed the procedures laid down under sub-section (1) (2) and (5) of section 25-M of the Industrial Disputes Act, 1947;

Now, therefore by virtue of the authority delegated vide G.O.Ms.No. 177/80-LAB, dated 1st September, 1980 of the Labour Department to exercise the powers conferred by the sub-section (1) of section 25-M of the Industrial Disputes Act, 1947 (Central Act 14 of 1947) the undersigned hereby refuse to grant permission sought for by the management of M/s. Puducherry Co-operative Sugar Mills Limited, Lingareddipalayam, Puducherry to Laff-off 160 workmen as defined under section 2(s) of the Industrial Disputes Act, 1947 (Central Act 14 of 1947).

(By order)

R. MIHIR VARDHAN, I.A.S.

Secretary to Government (Labour).

புதுச்சேரி அரசு

இந்து சமய நிறுவனங்கள் மற்றும் வக்ஃபு துறை

[அரசு ஆணை பலவகை எண் 86/இசநி/கோ.2/2017
புதுச்சேரி, நாள் 2017 (வரு) செப்டம்பர் மீ 28 உ.)]

ஆணை

புதுச்சேரி மாநிலம், காரைக்கால் வட்டாரம், கோட்டுச்சேரி கொம்புன், புவம், அருள்மிகு சித்திநாதசுவாமி தேவஸ்தானம், அரசு ஆணை பலவகை எண் 86/இசநி/கோ.2/2012, நாள் 11-10-2012-ன் மூலம் அமைக்கப்பட்ட அறங்காவலர் வாரியத்தால் நிர்வகிக்கப்பட்டு வருகிறது. இவ்வறங்காவலர் வாரியத்தின் பதவிக்காலம் முடிவடைந்து விட்டது.

2. இந்நிலையில், மேற்குறிப்பிட்ட திருக்கோயிலை நிர்வகிப்பதற்கு ஒரு புதிய அறங்காவலர் வாரியம் அமைக்க வேண்டியது இன்றியமையாததாகிறது.

3. எனவே, 1972-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி இந்து சமய நிறுவனங்கள் சட்டம் 4(1)-ஆம் பிரிவின்கீழ் வழங்கப்பட்டுள்ள அதிகாரங்களைச் செலுத்தி, புதுச்சேரி மாநிலம், காரைக்கால் வட்டாரம், கோட்டுச்சேரி கொம்புன், புவம், அருள்மிகு சித்திநாதசுவாமி தேவஸ்தானத்திற்கு, பின்வரும் ஐந்து நபர்களைக் கொண்ட ஓர் அறங்காவலர் வாரியத்தை அரசு உடனடியாக அமைக்கிறது.

திருவாளர்கள் :

- | | |
|--|----------------------|
| (1) ரா. கார்த்திகேசன்,
த/பெ. ராமு,
எண் 108, யாதவாள் தெரு, புவம்,
காரைக்கால்-609 609. | . . தலைவர் |
| (2) எஸ். பி. ரமேஷ்,
த/பெ. பக்கிரிசாமி,
எண் 48, யாதவாள் தெரு, புவம்,
காரைக்கால்-609 609. | . . துணைத்
தலைவர் |
| (3) சோ. துர்காராம்,
த/பெ. சோமசுந்தரம்,
எண் 43, யாதவாள் தெரு, புவம்,
காரைக்கால்-609 609. | . . செயலாளர் |
| (4) ம. லெட்சுமணன்,
த/பெ. மகாராசன்,
எண் 98, பாரதியார் சாலை,
குப்புச்செட்டிசாவடி, புவம்,
காரைக்கால்-609 609. | . . பொருளாளர் |
| (5) ரா. பாஸ்கர்,
த/பெ. ராசாங்கம்,
எண் 14, யாதவாள் தெரு, புவம்,
காரைக்கால்-609 609. | . . உறுப்பினர் |

4. புதிய அறங்காவலர் வாரியத்தினர் உடனடியாக திருக்கோயிலின் பொறுப்புக்களை அதன் அசையும், அசையாச் சொத்துக்கள் மற்றும் இதர ஆவணங்களுடன் ஏற்றுக்கொள்ளுமாறு அறிவுறுத்தப்படுகிறது.

5. 1972-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி இந்து சமய நிறுவனங்கள் சட்டம் மற்றும் அதன்கீழ் இயற்றப்பட்ட விதிகளுக்குட்பட்டு அறங்காவலர் வாரியத்தினர் திருக்கோயிலை நிர்வகிக்கக் கடமைப்பட்டவர்களாவர். மேலும், நிர்வாகத்தினர் கடைபிடிக்க வேண்டிய சில முக்கிய பணிகள் கீழே கொடுக்கப்பட்டுள்ளன.

(i) கோயிலுக்கு சொந்தமான காலி மனைகள், கோயிலை சுற்றியுள்ள இடங்கள் மற்றும் கோயில் குளங்களை துர்வாருதல்/சுத்தம் செய்தல் இவைகளை உள்ளடக்கிய ஒரு ஆண்டறிக்கையினை சமர்ப்பித்தல் வேண்டும்.

(ii) நன்கொடையாளர்களால் மேற்கொள்ளப்படும் பணிகளை நிறைவேற்ற முழு மூச்சுடன் ஈடுபடுத்தல் வேண்டும்.

(iii) ஒவ்வொரு வருடத்திற்குமான உத்தேச வரவு செலவு கணக்குகள் மார்ச் மாத காலத்திற்குள் சமர்ப்பித்தல் வேண்டும்.

(iv) கோயில் வரவு செலவு கணக்குகளை முறையாக பராமரித்தல் மற்றும் அக்கணக்கினை ஆண்டுக்கு ஒருமுறை கணக்கு மற்றும் கருவிலத் துறை மூலம் தணிக்கை செய்தலை உறுதி செய்ய வேண்டும்.

(v) அறங்காவலர் வாரியத்தின் கடமைகளையும் பொறுப்புகளையும் இந்து சமய ஆய விதிகள் 1975 பிரிவு 5-ன் படி செவ்வனே நிறைவேற்றுவதல் வேண்டும்.

6. அறங்காவலர் வாரியத்தின் பதவிக்காலம் இவ்வரசாணை பிறப்பிக்கப்பட்ட தேதியிலிருந்து மூன்று ஆண்டுகள் ஆகும். இதற்கிடையில் அரசு வாரியத்தை நீக்கினால் தவிர அல்லது தகுதி இழக்கச் செய்தால் தவிர அல்லது வாரிய உறுப்பினர்கள் தங்களது பதவிகளை இராஜினாமா செய்யுங்கால் அவர்களின் இராஜினாமாவை அரசு ஏற்றுக் கொண்டால் தவிர, வாரியம்/வாரிய உறுப்பினர்கள் பதவியில் இருப்பதாகக் கருதப்படும்.

(துணைநிலை ஆளுநரின் ஆணைப்படி)

பா. தில்லைவேல்,
அரசு சார்புச் செயலர் (கோயில்கள்).

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
CHIEF SECRETARIAT (WORKS)**

(G O. Ms. No. 36, Puducherry, dated 28th September 2017)

NOTIFICATION

On attaining the age of superannuation, Thiru P. Ashokumar, Assistant Engineer, Irrigation and Public Health Division, Public Works Department, Karaikal, is admitted into retirement with effect from the afternoon of 30-9-2017.

(By order)

S. DINAKARAN,
Under Secretary to Government (Works).

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
HOME DEPARTMENT**

(G O. Ms. No. 71, Puducherry, dated 5th October 2017)

NOTIFICATION

On attaining the age of superannuation, Thiru D. Ravindran, Superintendent of Police (PoP), Police Department, Puducherry, is admitted into retirement on superannuation with effect from the afternoon of 31-10-2017.

(By order)

F.P. VERBINA JAYARAJ,
Under Secretary to Government.

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
LABOUR DEPARTMENT**

(G. O. Rt. No. 145/AIL/Lab./T/2017
Puducherry, dated 5th October 2017)

NOTIFICATION

Whereas, the Government is of the opinion that an industrial dispute has arisen between the management of M/s. Puducherry Power Corporation Limited, Karaikal and Puducherry Power Corporation Employees Social Welfare Union, Karaikal over promotion of 3 workers viz., Thiruvalarkal S. Sankaran, D. Subramanian, and V. Selvakumar, Karaikal in respect of the matter mentioned in the Annexure to this order;

And whereas, in the opinion of the Government, it is necessary to refer the said dispute for adjudication;

Now, therefore, by virtue of the authority delegated vide G.O. Ms. No. 20/91/Lab./L, dated 23-5-1991 of the Labour Department, Puducherry to exercise the powers conferred by clause (c) of sub-section (1) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 (Central Act XIV of 1947), it is hereby directed by Secretary to Government (Labour) that the said dispute be referred to the Labour Court, Puducherry for adjudication. The Labour Court, Puducherry shall submit the Award within 3 months from the date of issue of reference as stipulated under sub-section 2-A of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 and in accordance with rule 10-B of the Industrial Disputes (Central) Rules, 1957. The party raising the dispute shall file a statement of claim complete with relevant documents, list of reliance and witnesses to the Labour Court, Puducherry within 15 days of the receipt of the order of reference and also forward a copy of such statement to each one of the opposite parties involved in the dispute.

ANNEXURE

(a) Whether the dispute raised by the Puducherry Power Corporation Employees Social Welfare Union, Karaikal, in respect of Thiruvalarkal S. Sankaran, Wireman, D. Subramanian, Wireman, and V. Selvakumar, Wireman, Karaikal against the management of M/s. Puducherry Power Corporation Limited, Karaikal over promotion is justified or not? If justified, what relief he is entitled to?

(b) To compute the relief, if any, awarded in terms of money if, it can be so computed?

(By order)

S. MOUTTOULINGAM,
Under Secretary to Government (Labour).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
LABOUR DEPARTMENT

(G.O. Rt. No. 147/AIL/Lab./T/2017
Puducherry, dated 5th October 2017)

NOTIFICATION

Whereas, the Government is of the opinion that an industrial dispute has arisen between the management of M/s. SISCO Latex Private Limited and SISCO Latex Thozhilalargal Sangam, Puducherry over illegal lockout, back wages and continuous service in respect of the matter mentioned in the Annexure to this order;

And whereas, in the opinion of the Government, it is necessary to refer the said dispute for adjudication;

Now, therefore, by virtue of the authority delegated vide G.O. Ms. No. 20/91/Lab./L, dated 23-5-1991 of the Labour Department, Puducherry to exercise the powers conferred by clause (d) of sub-section (1) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 (Central Act XIV of 1947), it is hereby directed by Secretary to Government (Labour) that the said dispute be referred to the Labour Court, Puducherry for adjudication. The Labour Court, Puducherry shall submit the Award within 3 months from the date of issue of reference as stipulated under sub-section 2-A

of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 and in accordance with rule 10-B of the Industrial Disputes (Central) Rules, 1957. The party raising the dispute shall file a statement of claim complete with relevant documents, list of reliance and witnesses to the Labour Court, Puducherry within 15 days of the receipt of the order of reference and also forward a copy of such statement to each one of the opposite parties involved in the dispute.

ANNEXURE

(a) Whether the dispute raised by the petitioner union SISCO Latex Thozhilalargal Sangam, against the management of M/s. SISCO Latex Private Limited, Puducherry over illegal lack-out, non payment of back wages and continuous service in justified or not?

(b) If justified, give appropriate directions?

(c) To compute the relief if any, awarded in terms of money if, it can be so computed?

(By order)

S. MOUTTOULINGAM,

Under Secretary to Government (Labour).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
DIRECTORATE OF ACCOUNTS AND TREASURIES

No. 11-1/DAT/SK. Estt./2006/84.

Puducherry, the 6th October 2017.

NOTIFICATION

The tentative seniority list of Store-keeper Grade-II, who have been appointed subsequent to the issue of Notification No. 11-1/DAT/SK. Estt./2006/72, dated 22-8-2016 of Directorate of Accounts and Treasuries, Puducherry has been circulated to all concerned, inviting objections, if any, vide Memorandum No. 11-1/DAT/SK. Estt./2006/66, dated 31-8-2017. As no objection has been received, the final seniority will be as indicated in the Annexure.

2. The list will form the base for the purpose of promotion.

ANNEXURE

Final Seniority List of Store-keeper Grade-II

Sl. No.	Seniority No.	Name of the Store-keeper Grade-II	Category	Date of Birth	Date of regular appointment as Store-keeper Grade-II	Department in which working at present
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
		Tmt./Thiru				
1	235	T. Elumalai	UR	9-5-1960	30-12-2013	Office of the Deputy Inspector of Schools Zone-V, Villianur, Puducherry.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
		Tmt./Thiru				
2	236	S. Balamourougane	UR	5-7-1974	2-12-2013	Buildings and Roads (North), Public Works Department, Puducherry.
3	237	C. Chanemougassoundaram Colbert	UR	19-12-1966	13-12-2013	Local Administration Department, Puducherry.
4	238	G. Muralisankar	UR	31-8-1969	2-1-2014	Department of Animal Husbandry and Animal Welfare, Puducherry.
5	239	S. Pajanivelou	UR	27-12-1968	30-12-2013	Department of Women and Child Development, Puducherry.
6	240	N. Elumalai	UR	25-5-1969	2-12-2013	Public Health Division, Public Works Department, Puducherry.
7	241	N. Karthi	UR	2-12-1968	21-2-2014	Maraimalai Adigal Government Higher Secondary School, Embalam, Puducherry (On deputation to Mother Theresa Postgraduate Institute of Health Sciences, Puducherry).
8	242	S. Amsarany	UR	29-3-1963	26-2-2014	Buildings and Roads (South), Public Works Department, Puducherry.
9	243	K. Pugazhendhi	UR	9-6-1962	26-2-2014	Directorate of School Education, Puducherry.
10	244	M. Munisamy (Retired)	(SC) UR	21-4-1956	9-9-2015	Ilango Adigal Government Higher Secondary School, Muthirayarpalayam, Puducherry.
11	245	G. Baskaran	UR	14-5-1966	10-9-2015	Directorate of Stationery and Printing, Puducherry.
12	246	S. Soundiraraj @ Govindasamy	UR	25-11-1966	28-11-2015	Department of Forest and Wildlife, Puducherry.
13	247	D. Saraswathi	UR	19-10-1969	1-10-2015	Public Health Division, Public Works Department, Puducherry.
14	248	T.R. Sivakumar	UR	15-12-1962	1-10-2015	Office of the Assistant Director (Leprosy), Puducherry.
15	249	K. Thandavarayan	UR	19-10-1965	2-1-2016	Government I.T.I (Men), Mettupalayam, Puducherry.
16	250	R. Selvaraj	UR	4-8-1967	1-10-2015	Government Pharmacy, Puducherry.
17	251	P. Poucheppa	UR	2-6-1963	9-9-2015	Motilal Nehru Government Polytechnic College, Puducherry.
18	252	K. Venkatachalapathy	UR	23-7-1968	15-9-2015	Chief Secretariat, Puducherry.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
		Tmt./Thiru				
19	253	K. Periassamy	UR	13-6-1969	9-9-2015	Department of Women and Child Development, Puducherry.
20	254	S. Gilbert (Retired)	UR	3-11-1955	8-9-2015	Electricity Department, Puducherry.
21	255	K. Pajani Radja	UR	23-1-1966	23-9-2015	Electricity Department, Puducherry.
22	256	A. Moorthy	UR	12-2-1966	1-3-2016	Ansari Duraisamy Government Higher Secondary School, Thondamanatham, Puducherry.
23	257	S. Krishnan	UR	6-5-1965	9-9-2015	Electricity Department, Puducherry.
24	258	Marie Susai Chandra	UR	27-3-1967	1-10-2015	Electricity Department, Puducherry.
25	259	N. Sumathy	UR	6-9-1965	5-10-2015	Directorate of Survey and Land Records, Puducherry.
26	260	R. Arulpragasam (PH)	UR	26-5-1961	28-9-2015	Electricity Department, Puducherry.
27	261	J. Athikrishanan	UR	15-6-1965	7-12-2015	Calve College Government Higher Secondary School, Puducherry.
28	262	W. Dinane Devapriyane	UR	15-1-1966	30-11-2015	Office of the Joint Director of Agriculture (Horticulture), Agriculture Department, Puducherry.
29	263	D. Djody	UR	19-8-1965	1-12-2015	Department of Women and Child Development, Puducherry.

V. AMIRTHALINGAM,
Director.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
DIRECTORATE OF ACCOUNTS AND TREASURIES

No. 11-1/DAT/SK. Estt./2006/85.

Puducherry, the 6th October 2017.

NOTIFICATION

The tentative seniority list of Stock Verifier/Store-keeper Grade-I, who have been appointed subsequent to the issue of Memorandum No. 11-1/DAT/SK. Estt./2006/54, dated 11-7-2016 of Directorate of Accounts and Treasuries, Puducherry has been circulated to all concerned inviting objections, if any, in the Memorandum No. 11-1/DAT/SK. Estt./2006/67, dated 31-8-2017. No objection has since been received and the final seniority will be as indicated in the Annexure.

2. The list will form the base for the purpose of promotion.

ANNEXURE

Final Seniority List of Stock Verifier/Store-keeper Grade-I

Sl. No.	Seniority No.	Name of the Stock Verifier/Store-keeper Grade-I	Category	Date of Birth	Date of regular appointment as Stock Verifier/Store-keeper Grade-I	Department in which working at present
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
		Tmt./Thiru				
1	139	P. Bathmanaban	UR	7-5-1958	4-6-2015	Local Administration Department, Puducherry.
2	140	A. Ganapady Kichenane	UR	5-11-1958	1-8-2015	Office of the DIS Zone-II, Directorate of School Education, Puducherry.
3	141	K. Pangadjame	UR	22-5-1959	1-9-2015	Directorate of Stationery and Printing, Puducherry.
4	142	M. Abirami	UR	22-7-1959	1-10-2015	Electricity Department, Puducherry.
5	143	S. Somu	UR	27-3-1967	1-10-2015	Government Automobile Workshop, Puducherry.
6	144	S. Vaithinathan	UR	10-6-1958	1-12-2015	Office of the the Deputy Director (Sports and Youth Services), Puducherry.
7	145	R. Murali	UR	5-10-1959	14-7-2016	Office of the Chief Educational Officer, Puducherry.
8	146	R. Govindarajan (Retired)	UR	24-4-1957	4-7-2016	Directorate of Stationery and Printing, Puducherry.
9	147	B. Manickavasalu	UR	12-5-1959	6-7-2016	Indira Gandhi Government General Hospital and Postgraduate Institute, Puducherry.
10	148	S. Asha	UR	1-10-1966	6-7-2016	Electricity Department, Puducherry.
11	149	K. Vally	UR	31-7-1967	5-7-2016	Directorate of School Education, Puducherry.
12	150	P. Subba Rao (Retired)	UR	20-8-1957	1-8-2016	Office of the Delegate to Directorate of School Education, Yanam.

V. AMIRTHALINGAM,
Director.

**புதுச்சேரி அரசு
தொழில் மற்றும் வணிகத்துறை**

கோ. எ. 4662/தொ.ம.வ./தூ.கா.தொ.பே.உ-2/2017.

அறிவிப்பு

புதுச்சேரி, தட்டாஞ்சாவடியில் உள்ள தொழில் பேட்டை மற்றும் காட்டுக்குப்பம், கிராமிய தொழில் பேட்டை ஆகிய இடங்களில் கீழ்க்கண்ட மனைகள் மற்றும் தொழிற்கூடம் தொழில் முனைவோர்களுக்கு ஒதுக்கீடு செய்ய விண்ணப்பங்கள் வரவேற்கப்படுகிறது.

I. தொழில் பேட்டை, தட்டாஞ்சாவடி, புதுச்சேரி

1. 17,878 சதுர அடி அளவுள்ள மனை - ஒன்று
2. 11,200 சதுர அடி மனை மற்றும் அதில் கட்டப்பட்டுள்ள 3,500 சதுர அடி தொழிற்கூடம் - ஒன்று.

II. கிராமிய தொழில் பேட்டை, காட்டுக்குப்பம், புதுச்சேரி

11,200 சதுர அடி அளவுள்ள மனைகள் - நான்கு

விண்ணப்பிக்க விரும்புவோர், இதற்கான விண்ணப்பத்தை, புதுச்சேரி, தட்டாஞ்சாவடி, தொழில் மற்றும் வணிகத்துறை இயக்குநரகத்தில், அலுவலக நாட்களில் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

பூர்த்தி செய்யப்பட்ட விண்ணப்பங்கள் புதுச்சேரி, தட்டாஞ்சாவடி தொழில் பேட்டையில் அமைந்துள்ள இயக்குநர், தொழில் மற்றும் வணிகத்துறை அலுவலகத்திற்கு நவம்பர் மாதம் 02-ஆம் தேதி (02-11-2017) மாலை 5.45 மணிக்குள் வந்து சேரவேண்டும். ஒதுக்கீடு சம்பந்தமாக ஒதுக்கீட்டுக் குழுவின் முடிவே இறுதியானது.

புதுச்சேரி, 2017 ஓர்டு அக்டோபர் மீ 9 உ.

**கோ. மலர்க்கண்ணன்,
இயக்குநர்.**

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
DEPARTMENT OF INDUSTRIES AND COMMERCE**

F. No. 4662/Ind. & Com./IET&RIEK/E-2/2017.

Puducherry, the 9th October 2017.

NOTIFICATION

Applications are invited for the allotment of the following plots/sheds at Industrial Estate, Thattanchavady, Puducherry and at Rural Industrial Estate, Kattukuppam, Puducherry.

I. Industrial Estate, Thattanchavady, Puducherry

1. Plot measuring 17,878 sq. ft., - One number
2. Plot measuring 11,200 sq. ft. with constructed building of 3,500 sq. ft. - One number.

II. Rural Industrial Estate, Kattukuppam, Puducherry.

Plot measuring 11,200 Sq. ft., - Four numbers

The application for allotment of plot/shed for industrial purpose can be received from the Directorate of Industries and Commerce, Thattanchavady, Puducherry-605 009 during office hours.

The completed applications should reach the Office of the Director of Industries and Commerce, Thattanchavady, Puducherry-605 009 on or before 02nd November 2017 (02-11-2017) by 5.45 p.m. The decision of the Allotment Committee with regard to allotment shall be final.

**G. MALAR KANNAN,
Director.**

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
DIRECTORATE OF SCHOOL EDUCATION
ELEMENTARY EDUCATION**

Puducherry, the 25th September 2017.

RE-TENDER NOTICE

Sealed quotations are invited for the disposal of old/outdated Text Books available at all Government Higher Secondary/High/Middle/Primary Schools of Puducherry region.

2. The quotations in plain paper should be sealed and addressed to the Deputy Director (Elementary Education), Directorate of School Education, Puducherry duly superscribing on the envelope as "Quotation for the disposal of Old/Outdated Text Books" sent to this office on or before 30-10-2017 at 3.00 p.m. The quotations will be opened on the same day at 4.00 p.m. in the presence of the tenderers who are present by the Committee constituted for this purpose. The rate should be quoted for per kilogram.

3. The intending tenderers should submit an amount of ₹ 10,000 (Rupees ten thousand only) as earnest money deposit in the form of Demand Draft in favour of the Drawing and Disbursing Officer, Directorate of School Education, Puducherry. The same will be returned immediately to the unsuccessful tenderers after the tender sale is over.

4. Quotations received after the due date and time will summarily be rejected.